

FENT ARRELS



ECHANDO RAÍCES

ARTENBITRIR
X FESTIVAL D'ARTISTES DE CARRER
 24, 25, 26 MARÇ 2023 - BARRI ANTIC DE PETRER, ALACANT

ARTenBITRIR ha sigut creat per persones voluntàries que donen el seu treball i esforç per a que siga possible.

GRÀCIES A TOTES ELLES!



Cartell: Eva Antón
amb la col·laboració de
Miguel Ángel García DOBLE13

Disseny tríptic i revista: Anna Alba

Asociación Cultural Arttenbitrir.

Les responsables d'aquesta aventura són:



Raquel Villora Brotons
Lola Vidal
Tali González Saura



Desiree Martínez Checa
Vicente Pérez
Eva Antón



Noelia Rodríguez
Luís Abad
Fernando Gomis



David Moll
Àlex Formiga
Miguel Ángel García Álvarez



Jorge Morán Sánchez
María José García Mollá
Borja Quiles
Luis Gómez
Quique Montoya
Anna Alba

#artenbitrir2023

#fentarrels

#xedició

www.arttenbitrir.com

arttenbitrir@gmail.com



/art.enbitrir



/arttenbitrir

FENT ARRELS

Echando raíces

X edició
ARTENBITRIR

Arrels del poble, de l'art en totes les seues branques, de nosaltres. Arrels d'ARTenBITRIR. Creixement, sustentació, evolució, origen, principis, passió, arrelament, història i molt d'art.

En aquesta desena edició volem remuntar-nos a les nostres arrels i recordar d'on venim i cap a on anem. Focalitzar-nos en alguns dels valors que han conformat la nostra associació i que han donat forma a les anteriors edicions.

Des de l'Organització d'ARTenBITRIR, hem realitzat una acurada selecció d'espectacles i activitats enfocades a tot tipus de públics: de totes les edats així com de totes les característiques socials.

Fomentem, coordinem i programem una representació artística d'arts escèniques dels diferents col·legis i centres educatius de la localitat, i Fundació de persones en discapacitat Física d'Elda Funredis. Donant-los l'oportunitat de compartir cartell amb companyies professionals, la qual cosa fomenta l'entusiasme i l'amor per les arts escèniques, atraient a més un nombrós públic familiar i intergeneracional.

També hem programat espectacles amb un fons reivindicatiu, social i de gènere que pretenen visibilitzar les dones com a creadores i treballadores en qualsevol àmbit de l'escena.

Un dels aspectes que ens mou com a Associació Cultural sense ànim de lucre, és el d'apropar l'art de carrer al públic en general, fent aquest particip des de la responsabilitat, ja que els espectacles que es realitzen durant el Festival ARTenBITRIR són a la gorra, és a dir, no es cobra una entrada com a tal, és el mateix públic el que ha de valorar cada actuació una vegada finalitza aquesta. És una forma de contemplar l'escena democràtica i inclusiva, ja que dóna accessibilitat a l'espectacle a totes les butxaques i per finalitzar obliga a avaluar la representació que acabes de presenciar, des de les possibilitats econòmiques de cadascuna, aportant la quantitat monetària que consideren, des de les seues possibilitats i criteri. Volem seguir rescatant el valor de l'art de carrer, creient així que tota artista ha de ser valorada de forma justa pel treball que fa i la qualitat artística i cultural que ofereix al poble de Petrer.

Tirant la vista enrere hem gaudit del que hem aconseguit, com una trobada es converteix en un festival al qual acudeixen més de 30.000 espectadores i seguim volent millorar els nostres objectius i dignificar encara més el treball d'artistes i organització.

Enguany et convidem a formar part d'aqueixos orígens; a arrelar-te i a conèixer tot allò que som, allò que ens envolta i la part oculta d'aqueixa planta que no tothom aconsegueix vore: les nostres arrels.

Vos esperem als carrers del Barri Antic de Petrer!

Saluda Alcaldesa de Petrer: Irene Navarro Díaz

¡Qué importante resulta echar raíces, arraigarse a la tierra en la que uno vive y crece! No necesariamente se tiene que haber nacido en ella. Basta con estar dispuesto a abrirle el corazón a su esencia, su cultura, sus tradiciones y a sus gentes. O, ni siquiera eso, solo dejarse atrapar por sus encantos como paso previo al disfrute.

Del 24 al 26 de marzo, todo el mundo es bienvenido en nuestra ciudad, en nuestro emblemático casco histórico: los que nacimos aquí, nos sentimos de aquí y echamos raíces profundas; los que no nacieron aquí, pero se sienten plenamente de aquí; los que ni nacieron aquí, ni se sienten de aquí, pero deciden pisar nuestra tierra de vez en cuando... todos y todas, sin excepción, son bienvenidos y bienvenidas para disfrutar de las artes escénicas, la artesanía, las tradiciones y la cultura de nuestra ciudad, en el Festival de Artistas de Calle ARTenBITRIR, que este año celebra su décimo aniversario.

Porque, seamos de donde seamos y seamos como seamos, lo importante es encontrar motivos que nos unan a la tierra pero, sobre todo, nos unan y nos conecten con las personas.

¡Acércate a Petrer, a lo mejor encuentras motivos para echar raíces! ;-)

PROGRAMA OFICIAL ARTenBITRIR 2023

JUEVES 23 MARZO

Horario	Compañía (Lugar de procedencia). Título (Disciplina)	Lugar	Público
/ A les 23h /	MAGO HUGO (ALCOI) Piel de gallina (MÀGIA)	Ateneu Cultural Republica (Av. Espanada, 9)	TP

24, 25, 26 MARZO

	COLECTIVO ANDAMIO RAGAZZI (ALACANT, PETRER, ELDA) Buen puerto (EXHIBICIÓ DE PINTURA MURAL)	E. Caixapetrer (Pista C/ Cid Campeador)	TP
	SANTIAGO BUADES (SANTA POLA) Saltimbanquis (EXHIBICIÓ DE PINTURA MURAL)	Plaça Llenyaters	TP
(Del 24 de març a les 17,45h al 26 de març a les 20,30h)	GEMA, GISTA UNO, HÉCTORCITO, JUANJO i NIKI, MIRIAM, SUSANA, JUAN DURÁN (PINTURA SOBRE LLENÇOS)	Jardins de l'Espanada	TP
	PUNXETA en col·laboració amb DIDÀCTICS (PETRER i ELDA) Arrels (MUR CERÀMIC I PLÀSTIC)	C/ Sant Antoni	TP
	ExpoBITRIR. Artesanía i arts plàstiques. (Cierre a las 22h)	Passeig de l'Espanada	TP
	PROGRAMACIÓ OFF (compañías fuera de programa)	Espais OFF	TP
	DecorARTenBITRIR. Carrers i places decorades.	Barri Antic	TP
	Exposició X edició. Retrospectiva ARTenBITRIR.	Plaça Museo	TP

VIERNES 24 MARZO

Horario	Compañía (Lugar de procedencia). Título (Disciplina)	Lugar	Público
/ De 17,45 a 18,30h /	"Passacarrers participatiu d'obertura" : COLLA EL TERRÓS, LOS NOTAS, MALABARISTES DEL CEIP LA FOIA, TALLER D'EXPRESSIONI CASAL DE LA JOVENTUT, MALABARISTES (CASTALLA i MONOVER), FIGURA DE BOTELLAS de GEMA MORANTE en col·laboració amb LA CALERA i totes les persones que vulguen participar. Vos animem a fer-ho!	De Plaça La Foia a Plaça de Dalt	TP
/ De 18,30 a 19,15h /	TEATRE ARLEQUIJ (BARCELONA) El gat amb botes i la llebre i la tortuga (TITELLES)	Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare)	FAMILIAR
/ De 19,00 a 19,50h /	MAGO HUGO (ALCOI) Piel de gallina (MÀGIA)	Plaça de Dalt	TP
/ De 19,00 a 19,50h /	MIMO HUENCHULAF (MADRID) Todo puede pasar (MIM, HUMOR)	Pàrquing Espanada	TP
/ De 19,30 a 20,20h /	CÍA QUIQUE MONTOYA (PETRER) Tornillo Gold Edition (CLOWN)	Derrocac	FAMILIAR

/ De 19,45 a 20,15h /	TEATRE ARLEQUÍ (BARCELONA) El gat amb botes i la llebre i la tortuga (TITELLES)	Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare)	FAMILIAR
/ De 20,30 a 21,20h /	CHICAS DE BARRO (GRANADA, PETREER) Cos(i)ficades (TEATRE, CIRC)	Pàrquing Esplanada	TP
/ De 20,30 a 21,25h /	TEATRO SIN PAPELES (MADRID) El sueño es vida (TEATRE)	Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare)	ADULT
/ De 22,00 a 03,00h /	CONCERTS: PICO TRES (PETREER) POP ROCK PAVANA DINGO (CUENCA) FUSION MESTIZAJE GAYOLA (ASPE) PUNK ROCK	Escenari "el Nano"	ADULT

SÁBADO 25 MARZO

/ De 10,30 a 12,00h /	VIDA YOGA (PETREER) Raices, vida, yoga (YOGA)	Escenari "el Nano"	TP
/ De 12,00 a 12,40h /	CÍA LA RARO (VILLAREAL) Kabbala (TEATRE, CIRC, FLAMENC)	Derrocat	TP
/ De 12,00 a 12,50h /	CÍA PAKÍ PAYÁ (BARCELONA) Shake shake shake (CIRC, AERIS)	Pàrquing Esplanada	TP
/ De 12,30 a 13,20h /	MAGO HUGO (ALCOI) Piel de gallina (MÀGIA)	Plaça de Dalt	TP
/ De 13,00 a 13,45h /	SPUTNIKS CIA. (VALENCIA) 4 Parets i un sostre (CIRC, TITELLES)	Derrocat	TP
/ De 13,00 a 13,50h /	CAOZ (COLOMBIA) Como decía mi abuelo (NARRACIÓN ORAL)	Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare)	TP
/ De 13,15 a 14,05h /	TOLÓN TELL ON (EL CAMPELLO) Historias ambulantes de las hermanas Cataplum (TEATRE)	Escenari "el Nano"	FAMILIAR
/ De 17,00 a 17,45h /	TEATRE ARLEQUÍ (BARCELONA) El gat amb botes i la llebre i la tortuga (TITELLES)	Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare)	FAMILIAR
/ De 17,00 a 18,30h /	"RUTA PINTURA MURAL, GRAFFITI Y ARTE URBANO ARTenBITRIR" a cargo de LOLA VIDAL	Salida Tourist Info Petrer***	TP
/ De 17,30 a 18,10h /	CÍA LA RARO (VILLAREAL) Kabbala (TEATRE, CIRC, FLAMENC)	Derrocat	TP
/ De 18,00 a 18,50h /	CÍA PAKÍ PAYÁ (BARCELONA) Shake shake shake (CIRC, AERIS)	Pàrquing Esplanada	TP
/ De 18,00 a 19,00h /	CÍA JIMENA CAVALLETTI (ARGENTINA) B.O.B.A.S. Banda Orquestral Benéfica de Actos Sepulcrales (CLOWN)	Carrer Major	TP
/ De 18,30 a 19,30h /	ESTUPENDOS ESTÚPIDOS (BRASIL) La vida breve (CLOWN)	Plaça de Dalt	TP
/ De 19,00 a 19,45h /	SPUTNIKS CIA. (VALENCIA) 4 Parets i un sostre (CIRC, TITELLES)	Derrocat	TP
/ De 19,00 a 20,00h /	TEATRO SIN PAPELES (MADRID) El sueño es vida (TEATRE)	Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare)	ADULT
/ De 19,00 a 20,00h /	Presentació del llibre "Itinerarios por el Old School graffiti en España" per TACHO MARTÍNEZ	Ateneu Cultural Republica de Petrer (Av. Esplanada, 9)	TP
/ De 20,00 a 21,00h /	"Gran Passacarrers participatiu": BATUCADA TAQUIRIQUITA (ALCOI), LOS NOTAS (PETREER), "SÁRBOL" AKELARRE ESPECTÁCULOS EL Hombre Árbol (IBI), MALABARISTES (CASTALLA I MONÓVER), FIGURA DE BOTELLAS de GEMA MORANTE en col·laboració amb LA CALERA (CASTALLA, MONFORTE), ARTISTES PROGRAMA OFICIAL i totes les persones que vulguen participar. Vos animem a fer-ho i a gaudir!	De Plaça de Dalt a Plaça de Baix a Pàrquing Esplanada	TP
/ De 21,00 a 22,00h /	VISITANTS (VILLAREAL) Olea (DANSA, TEATRE)	Espectacle organitzat per Ajuntament de Petrer	Pàrquing Esplanada

/ De 22,00 a 03,00h /	CONCERTS: MÉTODO SKUALLY (PETRER, ELDA, SAX) SURF GARAGE FUCKOP FAMILY (VILLENNA) FUSIONCORE HADADANZA (ALICANTE) FOLK METAL	Escenari "el Nano"	ADULT
-----------------------	--	-----------------------	-------

DOMINGO 26 MARZO

/ De 10,30 a 12,00h /	" Mostra Infantil Centres Educatius ": CEIP LA FOIA, RAMBLA DELS MOLINS, REYES CATÓLICOS, 9 D'OCTUBRE, S. DOMINGO en col·laboració amb FUNREDIS, VIRREY POVEDA, REINA SOFIA en col·laboració amb CEAM.	Escenari "el Nano"	TP
/ De 11,30 a 12,30h /	MUIXERANGA VALLS DEL VINALOPÓ Actuació de danses i torres humanes tradicionals de la Comunitat Valenciana.	Plaça de Dalt	TP
/ De 11,30 a 13,30h /	BATXILLERAT ARTÍSTIC PACO MOLLÀ (PETRER) Taller de caricatures	Jardins de l'Esplanada	TP
/ De 12,00 a 12,45h /	DOS EN VILO (ALACANT) Faula (CIRC, AERIS)	Pàrquing Esplanada	TP
/ De 12,00 a 13,00h /	Presentació del llibre " Itinerarios por el Old School graffiti en España " per TACHO MARTÍNEZ	Ateneu Cultural República de Petrer (Av. Esplanada, 9)	TP
/ De 12,30 a 13,30h /	COLLA EL TERRÓS I ESCOLA DE MÚSICA TRADICIONAL I DANSA (PETRER) (BALL TRADICIONAL PARTICIPATIU)	Plaça de Dalt	TP
/ De 12,30 a 13,20h /	MIMO HUENCHULAF (MADRID) Todo puede pasar (MIM, HUMOR)	Escenari "el Nano"	TP
/ De 13,00 a 13,40h /	DIANA GADISH (CATALUNYA) Handle with care (CLOWN, DANSA)	Derrocat	TP
/ De 13,00 a 14,00h /	CÍA JIMENA CAVALLETTI (ARGENTINA) B.O.B.A.S. Banda Orquestal Benéfica de Actos Sepulcrales (CLOWN)	Carrer Major	TP
/ De 13,15 a 14,00h /	TRIPOTES (BÈLGICA) Encore une fois (CIRC-TEATRE, BÀSCULA)	Pàrquing Esplanada	TP
/ De 17,15 a 18,00h /	TRIPOTES (BÈLGICA) Encore une fois (CIRC-TEATRE, BÀSCULA)	Pàrquing Esplanada	TP
/ De 17,15 a 18,15h /	CÍA JIMENA CAVALLETTI (ARGENTINA) B.O.B.A.S. Banda Orquestal Benéfica de Actos Sepulcrales (CLOWN)	Carrer Major	TP
/ De 17,30h a 19,30h /	ESTUPENDOS ESTÚPIDOS (BRASIL) La vida breve (CLOWN)	Plaça de Dalt	TP
/ De 18,00 a 18,40h /	DIANA GADISH (CATALUNYA) Handle with care (CLOWN, DANSA)	Derrocat	TP
/ De 18,20 a 19,30h /	CAOZ (COLOMBIA) Como decía mi abuelo (NARRACIÓ ORAL)	Racó del Conte (Plç. Bisbe Frere)	TP
/ De 18,30 a 19,30h /	LA FINESTRA NOU CIRC (VALENCIA) Tramvia núm. 12 (CIRC, VERTICALS, CLOWN, RODA CYR, AERIS, MÚSICA)	Pàrquing Esplanada	TP
CIERRE	JUGLÀREA (VILLENNA)	Espectacle organitzat per Ajuntament de Petrer	Escenari "el Nano"
/ De 19,30 a 20,30h /	(MÚSICA MEDIEVAL, CELTA I FOLCK)		

TP = Todos los públicos

ADULT = Recomendado a público adulto

***Punto de encuentro Oficina Tourist Info Petrer (Plç. De Baix, 10). No es necesario inscripción previa.

LA PROGRAMACIÓ PUEDE VARIAR POR CAUSAS AJENAS A LA ORGANIZACIÓ. Sentimos las molestias.

HIGY NIO
Cristaleria Aluminio

667 696 298 / 667 696 348

www.aluminioshignio.com

JOSÉ GABRIEL MARTÍNEZ BENEIT
ARTISTAS PARA NARRACIONES EN VIVO
ENCUADRO Y CONSERVACION

D. PÀS VALENCIÀ, 43
03610 PETRER (ALICANTE)

TEL. 96 537 04 56
TEL/FAX 96 696 52 15
MARTINEZBENI@GMAIL.COM

ELECTRODOMESTICOS
BOREAL

965 370 774

Lidia Beneit
ZAPATOS

lidiabeneitzapatos@yahoo.es

EXPOBITRIR Mostra d'artesanía i arts plàstiques.

Dies 24, 25 i 26 / Cierre a las 22,00h / Passeig de l'Esplanada.

Singular espai on artistes plàstics, artesanes i artesans sel·leccionats sota previa inscripció, tant locals com nacionals, crearan, exposaran i vendran el seu art i artesanía a l'aire lliure. Durant tot el Festival hi haurà exposicions, pintura, escultura, il·lustracions, artesanía, etc.

¡NO ESTÁ PERMITIDA LA VENTA AMBULANTE FUERA DE PROGRAMA!

PROGRAMACIÓ OFF Companyies fora del programa oficial.

Dies 25, 26 / En Espais OFF:

Plaça Azorín / Caché / Palomistes / Plaça Museo X edició (Plç. ànimes) / Final Paseig de l'Esplanada.

Podremos disfrutar de 15 compañías (circo, twerk feminista, teatro, clown, danza, poesía, música, cuentos...).

Por otro lado, si quieres participar en ARTenBITRIR 2023 aún puedes hacerlo en el OFF del OFF acudiendo a la reunión que tendrá lugar en la AA.VV Migue Hernandez de la Plaça de Dalt, el sábado 25 y el domingo 26 a las 09:30h, donde repartiremos los horarios y plazas que todavía estén libres.

DECORARTENBITRIR Carrers i places decorades.

EXPOSICIÓ X EDICIÓ Retrospectiva ARTenBITRIR.

Plaça Museo (Plç. ànimes).

VICTORIA LOURDES Reportera de la X edició.

¡Ya no hay quién la pare! Después de retransmitir el festival Letu-rAlma, la presidenta de la Asociación de Cantautores/as de Alicante se transformará en reportera dicharachera y retransmitirá en directo ARTenBITRIR 2023 en redes.

Síguela en nuestro instagram: artenbitrir



AUTOSAX

Audi Volkswagen SEAT Citroën

VENTA Y REPARACIÓN DE VEHÍCULOS

Cuatro Rosas, s/n.
Tel. 965 475 672 - SAX

Ferreteria SALINETAS

Todos, CERRAJEROS 24H persianas, mosquiteras...

C/ Damaso Navarro, 6 - bajo - Junto al Parc Nou D'Octubre
03010 PETRER (ALICANTE)

Teléfono: 966 31 08 75 - 637 58 70 60 - 674 724 123 (24h)
ferreteriasalinetas@hotmail.com

primera ópticos

PETRER

C/ Pasa Valencià, 11. 03610 Petrer (Alicante) Tel: 96 537 31 89.
copetret@copetret.com

PEPI FENOLL
peluqueria unisex

Plaza San Crispin, 7
03610 PETRER (Alicante) Tel. 600 012 595

Podràs gaudir de la realització en directe d'obres pictòriques de la mà de grans artistes els esboços dels quals han estat seleccionats amb el lema: "Arrels".

COLECTIVO ANDAMIO RAGAZZI (ALACANT, PETRER, ELDA).

Buen puerto (EXHIBICIÓ DE PINTURA MURAL).

MUR "LA PISTA" de 350m² patrocinat per CAIXAPETRER.

Ubicado en la pista de fútbol al lado del Parque 9 d'Octubre (C/ Cid Campeador). Colectivo artístico formado por artistas de talla nacional e internacional, con excelente trayectoria: **Alejandro Martinez, Omar Arráez y Miguel Angel Garcia.**

SANTIAGO BUADES (SANTA POLA).

Saltimbanquis (EXHIBICIÓ DE PINTURA MURAL).

MUR PLÇ. LLENYATERS patrocinat per PINTURAS LA NIEVE.

Obra de quasi 50m² en homenatge als i a les artistes de carrer.

PUNXETA i DIDÀCTICS (PETRER i ELDA).

Arrels (MUR CERÀMIC I PLÀSTIC).

MUR C/ SANT ANTONI Projecte desenvolupat per Punxeta amb la col·laboració de Didàctics, associació que treballa amb persones amb diversitat funcional.

GEMA, GISTA UNO, HÉCTORCITO, MIRIAM, JUANJO i NIKI, JUAN DURÁN

LLENÇOS / LIENZOS Jardins de l'Alcalde Vicente Mestre (Esplanada)

Mostra de pintura lliure en la que cada artista pintarà un llenç en directe i a peu de carrer per apropar més la mirada de l'art al públic.

Recordem que la col·laboració del públic i la aportació econòmica "a la gorra" són el motor per a que cada artista pugui venir a participar. Per aquest motiu fem una crida a la ciutadania per a que s'involucree per dignificar el treball de cada artista i mostre generositat en la seua aportació.

Vos esperem en cada un d'aquests racons per a que admireu i us sorpreneu, un any més, de l'art mural que vestix de nous colors allò quotidià de cada dia.



CIA MAGO HUGO (ALCOI).

TOTS PÚBLICS

Piel de gallina (MÀGIA, TEATRE).

Dijous 23 / A les 23h / Ateneu Cultural Republicà (Av. Esplanada, 9).

Divendres 24 / De 19,00 a 19,50h / Plaça de Dalt.

Dissabte 25 / De 12,30 a 13,20h / Plaça de Dalt.



La Piel De Gallina, es una obra por momentos cómica y por momentos poética, con la magia y el humor como bandera, pero a través de la narración, las sombras, el teatro gestual y la música conseguimos un espectáculo que consigue despertar diferentes sensaciones para mandar un potente mensaje vital, el de celebrar la vida!

www.magohugo.com

PASSACARRERS PARTICIPATIU

TOTS PÚBLICS

D'OBERTURA: COLLA EL TERRÒS, LOS NOTAS (PETRER), **MALABARISTES DEL CEIP LA FOIA,** **TALLER D'EXPRESSIONIÓ CASAL DE LA JOVENTUT,** **MALABARISTES** (CASTALLA, MONÒVER), **FIGURA DE BOTTLLAS** de **GEMA MORANTE** en col·laboració amb **LA CALERA** (CASTALLA, MONFORTE), **i totes les persones que vulguen participar.**

Divendres 24 / De 17,45 a 18,30h / De Plaça La Foia a Plaça de Dalt.

Vos animem a fer-ho i a gaudir!



Tlf: 611 50 70 62 Avda: Joaquín Poveda 21



TEATRE ARLEQUÍ (BARCELONA).

FAMILIAR

El gat amb botes i la llebre i la tortuga (TITELLES).

Divendres 24 / De 18,30 a 19,15h / i / De 19,45 a 20,15h /

Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare).

Dissabte 25 / De 17,00 a 17,45h / Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare).



El fill menor del moliner rep com a herència un tendre amic i nou company d'aventures, el Gat amb Botes. Gràcies a la seva intel·ligència i les seves habilitats portarà el seu amo a conèixer el Rei, enamorar-se de la princesa i convertir-se en un senyor amb terres i castells, el marquès de Carabàs!

2 contes clàssics interpretats amb titelles!

MIMO HUENCHULAF (MADRID).

TOTS PÚBLICS

Todo puede pasar (MIM, HUMOR).

Divendres 24 / De 19,00 a 19,50h / Pàrquing Esplanada.

Diumenge 26 / De 12,30 a 13,20h / Escenari "el Nano".



En este show Huenchulaf intenta hacer que el tiempo pase de una manera diferente. Es por esto que juega de distintas formas con la gente, para así convertir al público transeúnte, vehículos, animales y todo elemento que se encuentre en el lugar en sus acompañantes de viaje. Un viaje hacia un mundo sin miedos ni límites, donde todo puede pasar.

www.mimohuenchu.com

èscola valenciana
activistespelvalencia.org



tèrres DEL VINALOPÓ
COORDINADORA PER LA LLENGUA



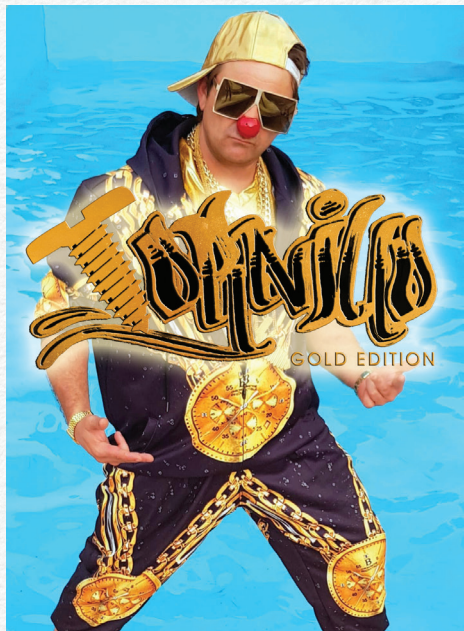
Fundació Sambori

CÍA QUIQUE MONTOYA (PETRER).

FAMILIAR

Tornillo Gold Edition (CLOWN).

Divendres 24 / De 19,30 a 20,20h / Derrocat.



Después de convertirse en un icono en redes sociales y plataformas digitales, Tornillo vuelve a los escenarios aclamado por su público, dispuesto a deslumbrar con su brillante FLOW y sus efectos mágicos.

Como ahora está forrado, y tiene tanto dinero, ha decidido crear TORNILLO GOLD EDITION, su próximo espectáculo en el cual todo es de ORO.

El payaso TORNILLO vuelve con su FLOW más deslumbrante.

Sacando brillo a las joyas que tenemos dentro de cada ser, esas que no siempre se ven a la primera.

¿Quieres brillar?

Ven a ver TORNILLO GOLD EDITION.

Tornillo Magic Clown / facebook

MYDECO
CARPINTERIA DE ALUMINIO

GABRIEL RODRIGUEZ
616 381 669
gabirlopez23@gmail.com

bar
EL FESTER

Plaça de Baix, 12
609 05 88 45
el.fester

SONORAMA

Instrumentos Musicales

Avenida de Elda 10, Petrer
966 194 665

Neumáticos Juglosax **GRUPO JUGLOSAX**

SERVIOS DEL AUTOMÓVIL ESPECIALISTAS EN NEUMÁTICOS Y ACCESORIOS DEPORTIVOS
Hermanos Pirizón, 2
03630 SAX (Alicante)
juglosax@telefonica.net
Tel./Fax 965 474 963

Calatayud
estilistas

C/ Unamuno, 1 - entlo. A
03610 Petrer (Alicante)
Teléfono 96 537 11 79

camisetas económicas

camisetaseconomicas.com

DEPORTES
ATLÉTICOS

ESPECIALISTAS EN TENIS & PADEL
www.deportesamoros.com

Gabriel Teruel
Mecánica en general

P.I. SALINITAS AVDA. DE LA LIBERTAT, 64
03610 PETRER (ALICANTE)

TELF. 965374407 / 653238612

CHICAS DE BARRO (GRANADA, PETRER).

TOTS PÚBLICS

Todo puede pasar (MIM, HUMOR).

Divendres 24 / De 20,30 a 21,20h / Pàrquing Esplanada.



Necessitem reapropriar-nos dels nostres cossos com a espais polítics des dels quals fomentar la diversitat i l'autoestima col·lectiva.

Cos(i)ficades és un espai per a reflexionar sobre els cossos que habitem. Cossos que ens venen donats, que no hem triat i amb els que estem compromeses a viure tota una vida.

Un espectacle que a partir del fang, el circ, la dansa, el teatre, la música en viu i l'humor, ens transporta a un univers on podem parlar sobre el cos sense tabús.

<https://laschicasdelbarro.wixsite.com/laschicasdelbarro>

@las.chicas.del.barro

TEATRO SIN PAPELES (MADRID).

ADULT

El sueño es vida (TEATRE).

Divendres 24 / De 20,30 a 21,25h / Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare).

Dissabte 25 / De 19,00 a 20,00h / Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare).

Con el telón de fondo de la inmigración, el actor, protagonista de ese drama en la vida real, sobrevuela sobre su experiencia para sugerirnos un cambio de perspectiva.

La historia que cuenta es también la historia de todos y todas nosotros.



CA
CARMELO ABAD
Peluqueros

Herreria
TIVO
96 695 5285
657 267 290

floristeria
Naturaleza Tropical
C/ Gabriel Paya 32
T. 965 370 184

DAVID RICO
Seguros e Inversiones

Telf: 966 951 731
info@davidricosseguros.es

CONCERTS Escenari "el Nano" Divendres 24

/ A les 22,00h /

PICOTRES (PETRER). (POP ROCK).

Somos Picotres, 4 jóvenes amantes de la música que tocan canciones propias para incluir a todo tipo de público. Os invitamos a pasar un buen rato con nosotrxs rodeados de amigxs, familia y buena música <3

📱 @picotres9619



/ A les 23,30h /

PAVANA DINGO

(CUENCA).
(FUSIÓN MESTIZAJE).

Música y baile pa' que lo goses.

📱 @pavanadingo



/ A les 01,15h /

GAYOLA (ASPE). (PUNK ROCK).

Ofrecemos un espectáculo dinámico y divertido con tema cargados de reivindicación social.

📱 @gayolaserio-punk8549



La Bodegueta Petrer

Calle: Pintor Zuloaga nº 1
C.P. 03610 Petrer- Alicante
Telf: 96 695 00 45

Bodega - Alimentación
Vinos, Orujos, Licores,
Toneles, Botas etc...
Alimentación en general

Labodeguetaderomero@gmail.com

Casa fundada
1962

ARTenBITRIR ha sido creado por personas voluntarias que donan su trabajo y esfuerzo para que sea posible.

¡¡Disfruta del encuentro, de las actuaciones y artistas, disfruta de Petrer y de sus gentes, hazlo con responsabilidad ya que entre todas hacemos ARTenBITRIR!!

P



FESTIVAL A LA GORRA

Las compañías que participan en ARTenBITRIR lo hacen sin cobrar su caché completo, recuerda esto cuando hagas tu aportación en la gorra al final del espectáculo.

Ten en cuenta que cuanto más gente esté sentada más público podrá disfrutar del espectáculo.



ALIMENTACIÓN ANIMAL

La canal

PIENSOS, PLANTAS Y ACCESORIOS

C/ Pintor Zurbarán, 23 (esquina Jesús Zaragoza)
(junto Centrop de Salud 1)

Tel. 965 374 611 03610 PETRER (Alicante)

www.piensosyplantaslacanal.es



Bar el Derrocat
Carrer Cánovas del Castillo, 4 Petrer
681964385

 Policlínica Dental

Jacobo

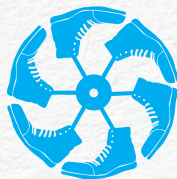
MAPA ARTENBITRIR

ESP AIS D'ACTUACI Ó EN PROGRAM A:

- 1 Carrer Major
- 2 Racó del conte (Plç. Bisbe Frare)
- 3 Plaça de Dalt
- 4 Derrocat
- 5 Escenari "el Nano" (Esplanada)
- 6 Pàrquing Esplanada

FORA DE PROGRAMA (OFF):

- A Plaça Azorín
- B Caché
- C Palomistes
- D Plaça Museo X edició (Plç. ànimes)
- E Final Esplanada



Xedició

MURS I LIENZOS:

- 1 Plaça Llenyaters
- 2 C/ Sant Antoni
- 3 Jardins de l'Esplanada (lienzos)
- 4 Espai Caixapetrer (Pista C/ Cid Campeador)

- Punt d'InformARTció
- ExpoBitrir (artesanía i arts plàstiques)
- Foodtrucks
- Pàrquing
- Aseos portàtils



genionLAB elCarrer



La Tienda
del Agua

📞 96 537 19 62

VIDA YOGA (PETRER).

TOTS PÚBLICS

Raíces, vida, yoga (YOGA).

Dissabte 25 / De 10,30 a 12,00h / Escenari "el Nano".

En este taller nos enraizaremos a la vida. Mediante la práctica del Hatha Yoga conectaremos con la tierra, encontrando la estabilidad y seguridad que todos anhelamos, esa que yace en nuestro interior. Los sonidos serán el hilo conductor que nos acompañen durante toda la sesión, llevandonos/transportandonos a la magia de India, la raíz del yoga, impregnandonos de sus sonidos, su olor, sus colores... Viviremos un viaje a través del misitcimo que envuelve a esta cultura. Para encontrarnos a nosotrxs mismxs.

No es necesario tener experiencia previa.

Cada asistente deberá traer su esterilla.

/vidayoga



TOTS PÚBLICS

CÍA LA RARO (VILLAREAL).

Kabbala (TEATRE, CIRC, FLAMENC).

Dissabte 25 / De 12,00 a 12,40h / i
/ De 17,30 a 18,10h / Derrocat.

Què faries si pogueres viure-ho tot de nou? Prendries les mateixes decisions? Però, i si tot el que vas fer, en realitat, va ser el que et va portar fins ací? I si és ací, on has d'estar?

Som el resultat del que vivim. Dels nostres errors, dels nostres encerts. Quan caus, només pots tornar a posar-te en peu. Fins on series capaç de pujar per a deixar-te caure?

cialararo@gmail.com

Vida



Yoga

CIA PAKÍ PAYÁ (BARCELONA).

TOTS PÚBLICS

Shake, shake, shake (CIRC, AERIS).

Dissabte 25 / De 12,00 a 12,50h / i / De 18,00 a 18,50h / Pàrquing Esplanada.

Humor, complicitat, risc i emoció. Un espectacle sorprenent a ritme de música disco!

L'acrobàcia aèria és l'eina per dur al públic cap a una complicitat amb els personatges, posant-la al servei de la dramaturgia. El repte d'utilitzar una voluntària, l'atmosfera disco del vestuari i de la música donen una pinzellada enèrgica, extravagant i espurnejant!

Un show fresc on la comicitat està sempre present i disfruten tant grans com petits.



www.ciapakipaya.com



TOTS PÚBLICS

SPUTNIKS CIA (VALÈNCIA).

4 parets i un sostre (CIRC, TITELLES).

Dissabte 25 / De 13,00 a 13,45h / i / De 19,00 a 19,45h / Derrocat.

Casa és família. Refugi. Lloc segur. És cosa per viure. A qué te refieres? Gatos.

La maison est fait de quatre murs et d'un toit...

"4 parets i un sostre" pretén posar en evidència la hipocresia i incoherència arrelades a la nostra quotidianitat.

Amb poètica, humor i autocrítica, parlem de crisi migratòria i, sobretot, de crisi d'acollida.

www.instagram.com/sputniks_cia/

Tienda

Juguetes educativos y cuentos
Regalos originales
para peques y adultos
Arte y creatividad
Artículos personalizados

WOW
family shop

regala bonito, regala diferente, regala original
C/ Pi y Margall, 20. Elda. ☎622466494
www.wowfamilyshop.com

Trastienda

Cuentacuentos
Talleres sensoriales
Actividades en familia
Formaciones y talleres
para adultos

CAOZ (COLOMBIA).

TOTS PÚBLICS

Como decía mi abuelo (NARRACIÓN ORAL).

Dissabte 25 / De 13,00 a 13,50h / Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare).

Diumenge 26 / De 18,20 a 19,30h / Racó del Conte (Plç. Bisbe Frare).

“Como decía mi abuelo” propone un diálogo intergeneracional que cada día se pierde más, volver a escuchar al abuelo y abuela y sus experiencias de vida, sus enseñanzas, reír y aprender de nuestros mayores es vital, no importa su nacionalidad u origen, somos iguales en el amor y el respeto. Formar en valores será un inapreciable legado para las generaciones futuras.



TOLÓN TELL ON (EL CAMPELLO).

FAMILIAR

Historias ambulantes de las hermanas Cataplum (TEATRE).

Dissabte 25 / De 13,15 a 14,05h / Escenari “el Nano”.

Las hermanas Cataplum, Cata y Plum, son contadoras de historias ambulantes. Llegan a tu municipio para compartir sus relatos y así poder ganarse el pan. Este divertido dúo cómico, propone 3 cuentos de Ráquel Díaz Reguera: «Cuando las niñas vuelan alto», «Yo soy» y «Yo voy conmigo». Cuentos que defienden la autenticidad de cada unx y el poder que todxs tenemos para cumplir nuestros sueños. Canciones, baile, escenas desternillantes y la participación de los niños y niñas, conforman este divertido espectáculo, adaptable a todo tipo de espacios.

www.tolontellon.com



Jocs de Fusta
www.jocsdefusta.com
TOCA MADERA

Ginebre



La Reserva
Agricultura ecológica
www.lahuertadelareserva.com

RUTA PINTURA MURAL, GRAFFITI i ART URBÀ ARTENBITRIR

TOTS PÚBLICS

Dissabte 25 / De 17,00 a 18,30h / Salida Tourist Info Petrer***

Esta ruta guiada por LOLA VIDAL, recorre las calles del centro histórico de Petrer y en ella podemos reconocer distinguidos trabajos artísticos realizados en anteriores ediciones. Recorrido que muestra durante aproximadamente una hora y media los espacios de arte urbano permanente de ARTenBITRIR.

TOTS PÚBLICS

CÍA JIMENA CAVALLETTI (ARGENTINA).

B.O.B.A.S. Banda Orquestal Benéfica de Actos Sepulcrales (CLOWN).

Dissabte 25 / De 18,00 a 19,00h / Carrer Major.

Diumenge 26 / De 13,00 a 14,00h / i / De 17,15 a 18,15h / Carrer Major.

Una humilde banda musical organiza ceremonias de entierro, pero esta vez el cura y el muerto no llegan. Estas tres músicas, durante el retraso del difunto, comparten junto a la familia y amistades una espera sumamente incómoda... y desastrosa.

Con trompeta, bombardino, caja y platillo, este trio de B.O.B.A.S. transforma una situación dramática en una comedia de accidentes. En tierra, al aire libre, sin necesidad de electricidad y hasta con la posibilidad de hacerlo bajo la lluvia, este trio de clown clásico a la vez que contemporáneo, aprovechará la ocasión para hacernos reír de cosas básicas

jimenacavalletti.com/bobas




aire libre
escuela infantil


La coope
COOPERATIVA AGRÍCOLA
DE PETRER C.V.


SERVANDO
RECOPIADO
TINTORERÍA & LAVANDERÍA


alcaraz
optica
Plaza San Cristóbal, 8 Bajo Izquierda - 03610 PETRER - Tel.: 96 617 12 14
www.alcarazoptica.es

ESTUPENDOS ESTÚPIDOS (BRASIL).

TOTS PÚBLICS

La vida breve (CLOWN).

Dissabte 25 / De 18,30 a 19,30h / Plaça de Dalt.
Diumenge 26 / De 17,30h a 19,30h / Plaça de Dalt.

Una obra donde el clown de Alexandre Coelmo se enfrenta a una vorágine de emociones y situaciones, rozando el onírico y el visceral. Los instantes más intensos de la vida resumidos en un día.

Un clown y la odisea de superar los retos del ser humano en su cotidianidad.

El trabajo, el amor, la paternidad, las despedidas, el desapego y la esperanza nortean esta obra donde Alex nos enseña el resultado de su experiencia como clown, después de más de 30 años en este noble oficio.



Presentació del llibre:

TOTS PÚBLICS

ITINERARIOS POR EL OLD SCHOOL GRAFFITI EN ESPAÑA per TACHO MARTÍNEZ.

Dissabte 25 / De 19,00 a 20,00h / Diumenge 26 / De 12,00 a 13,00h /
Ateneu Cultural Republicà (Av. Esplanada, 9).

GRAN PASSACARRERS PARTICIPATIU: BATUCADA TAQUIRIQUITA (ALCOI), LOS NOTAS (PETRER), “SÁRBOL” AKELARRE ESPECTÁCULOS El Hombre Árbol (IBI), MALABARISTES (CASTALLA, MONÒVER), FIGURA DE BOTELLAS de GEMA MORANTE en col·laboració amb LA CALERA (CASTALLA, MONFORTE), ARTISTES PROGRAMA OFICIAL i les persones que vulguen participar. Vos animem a fer-ho!

Dissabte 25 / De 20,00 a 21,00h / De Plaça. Dalt a Plaça. Baix a Pàrquing Esplanada.

**farmacia
mares**
PE+RER
lo esencial para tu salud



SEGURIDAD EN GENERAL
DELEGACIONES EN
PETRER Y SAX

- TALLER MANTENIMIENTO
- EXTINTORES
- CERROJOS DE SEGURIDAD
- CAJAS FUERTES
- PUESTOS DE AGUA
- PROTECCIÓN LABORAL
- ROPA DE TRABAJO



Marieli
Salón de belleza
hombre - mujer

C/ Carrer Nou, 6
03610 Petrer (Alicante)
Tel. 965 37 75 94
E-mail: marielabad@gmail.com

Ángel Ferris
seguros - finanzas
Allianz **PETRER**

VISITANTS (VILLAREAL).

Olea (DANSA, TEATRE, FOC).

Dissabte 25 / De 21,00 a 22,00h / Pàrquing Esplanada.

TOTS PÚBLICS

Espectacle organitzat per Ajuntament de Petrer



“La Mediterrània acaba on deixa de créixer l’olivera”
George Duhand

A l’antiga Palestina les dones parien al recer d’una olivera per què era l’arbre sagrat.

Els guerrers romans s’untàven el cos amb oli d’oliva per a protegir-se de les ferides de la batalla.



Olea naix de l’arbre present en tres les cultures mediterrànies com a símbol de resistència, fortalesa i pau. Aquesta simbologia ritual i agrícola està present en cada imatge, la qual cosa permet diferents capes de lectura a l’espectador.

La guerra sacseja la terra, s’emporta als homes i dues dones s’uneixen per a assegurar la continuïtat de la vida. Amb aquesta simple, però potent, premissa teixim la dramaturgia i la narrativitat circular d’OLEA.

Hem col·locat l’olivera en el centre d’una mar imaginària on passat i present s’enllacen en aquesta peça hipnòtica, intensa i compromesa amb els que son i amb els que vindran.

www.visitants.com



CEVICERIA - BAR
LOS PICAPIEDRA

Avda. Salinetas, 14 PETRER

Tel.: 966 314 129



617 378 555



CONCERTS Escenari "el Nano" Dissabte 25

/ A les 22,00h /

MÉTODO SKUALLY

(PETRER, ELDA, SAX). (SURF GARAGE).

Grupo de garage surf instrumental de los años 70/80 estilo californiano con pinceladas de punk rock.

📱 @metodoskually199



/ A les 23,30h /

FUCKOP FAMILY

(VILLENA). (FUSSIONCORE).

La banda nacida en 2001 en villena/elda lleva más de 400 conciertos a las espaldas y se caracteriza por fusionar música negra como el reggae, el rap o el funk con música "dura" como metal, el punk o el drum and bass, por esta razón la crítica los etiquetó como Fussion core.

www.fuckopfamily.net



/ A les 01,00h /

HADADANZA (ALACANT). (FOLK METAL).

La propuesta de Hadadanza se caracteriza por mezclar en su sonido el folk tradicional, la música celta y el irish folk con el género rock y sus variantes más melódicas, el pop, el ska, e incluso el metal más melódico junto a la música cabaretera. Nuestras letras hablan de fantasía, de historias y leyendas de otras épocas, de relatos imaginarios y mundos inventados y coloristas.



www.hadadanza.com



En la plaza de La Hoya
los mejores aperitivos...

966219248

DESAYUNOS • TAPAS • APERITIVOS • CENAS

MOSTRA INFANTIL CENTRES EDUCATIUS:

CEIP LA FOIA, RAMBLA DELS MOLINS, REYES CATÓLICOS,
9 D'OCTUBRE, S. DOMINGO en col·laboració amb FUNREDIS,
VIRREY POVEDA, REINA SOFÍA en col·laboració amb CEAM.

Diumenge 26 / De 10,30 a 12,00h / Escenari "el Nano".

TOTS PÚBLICS

MUIXERANGA VALLS DEL VINALOPÓ

Actuació de danses i torres humanes tradicionals
de la Comunitat Valenciana.

Diumenge 26 / De 11,30 a 12,30h / Plaça de Dalt.

TOTS PÚBLICS

BATXILLERAT ARTSTIC IES PACO MOLLÁ

(PETRER). Taller de caricatures.

Diumenge 26 / De 11,30 a 13,30h / Jardins de l'Esplanada.

TOTS PÚBLICS

COLLA EL TERRÓS I ESCOLA DE MÚSICA TRADICIONAL I DANSA

(PETRER).

(BALL TRADICIONAL PARTICIPATIU).

Diumenge 26 / De 12,30 a 13,30h / Plaça de Dalt.

TOTS PÚBLICS



WC'S PORTÁTILES ALICANTE
tlf: 966242702 - 650454786
e-mail: ppallares@toitoi.es



KIOSCO LAURA
PAPER LLIBRE

DOS EN VILO (ALACANT).

TOTS PÚBLICS

Faüla (CIRC, AERIS).

Diumenge 26 / De 12,00 a 12,45h / Pàrquing Esplanada.

Nacer, crecer, enjaularse, romperlo todo y salir.

Dos mujeres y una jaula protagonizan esta obra. Desde la infancia hasta la adultez transitan diferentes experiencias que las moldean hasta atraparlas.

En este espectáculo se irán desgranando las normas que se imponen a las mujeres y que muchas veces están ocultas en la educación, la familia, la feminidad y la obediencia. Faüla es un diálogo con los límites impuestos fuera y dentro de sus cabezas. Un abanico emocional para entender que la llave de la jaula está en ellas. Un camino hacia la liberación, una mirada de esperanza, un viaje hacia el empoderamiento femenino.



DIANA GADISH (CATALUNYA).

TOTS PÚBLICS

Handle with care (CLOWN, DANSA).

Diumenge 26 / De 13,00 a 13,40h / i / De 18,00 a 18,40h / Derrocat.

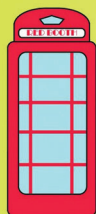
Handle with care és un espectacle que juga amb elements simples, com caixes de cartró i papers, amb la plasticitat de les formes i amb atmosferes creades a través del moviment.

Amb un llenguatge visual suggerent i poètic, la interacció entre l'actriu i el públic es va desenvolupant fins a compartir el protagonisme i transformar totalment l'espai.

D'una manera lúdica, a través de l'humor, ens mostra la fragilitat de l'ésser humà i la necessitat de cuidar-nos entre nosaltres.



www.dianagadish.com



RED BOOTH

Language Centre

www.redboothlanguage.com

TRIPOTES (BÈLGICA).

TOTS PÚBLICS

Encore une fois (CIRC-TEATRE, BÀSCULA).

Diumenge 26 / De 13,15 a 14,00h / i / De 17,15 a 18,00h / Pàrquing Esplanada.

Un juego dónde el error está permitido. Si fallamos, volvemos a intentarlo.

Malabares humanos catapultados por una plancha. Malabarismo de pelotas de pimpón. Elementos que se mezclan a través de su creación musical.

Serán tres personas que entran en juego. Un colectivo incentivado por moverse en los espacios públicos con techos altos y suelos duros. Proponiendo un espectáculo lúdico, performante y lleno de energía.

www.tripotes.be



LA FINESTRA NOU CIRC (VALÈNCIA).

TOTS PÚBLICS

Tramvia núm. 12 (CIRC, MÚSICA).

Diumenge 26 / De 18,30 a 19,30h / Pàrquing Esplanada.

Cinc diferents personatges es reuneixen en una peculiar estació de Tramvia, estan nerviosos, insegurs, només tenene una cosa en comú... esperen. Estan llestos per anar-se'n, fugir i el Tramvia està allí esperant-los, però mai ix.

Aquesta emoció col·lectiva provocarà en ells una forma inesperada de relacionar-se, de conèixer-se, descobrint que tenen més en comú del que creien: molt de talent, la creativitat,

el circ, el sentit de l'humor davant la vida i la seua peculiar resiliència.



www.lafinestranoucirc.com

la foia
col·legi públic



la foia
ASSOCIACIÓ DE MAFRES I PARES D'ALUMNES



MERÇERIA
El Didal
desde 1984 a tu servicio
Pedro Luis
Tel.: 696 660 223
Pais Valencià, 41 - PETRER

ESPECTACLE FI DE FESTA / ESPECTÁCULO DE CIERRE

TOTS PÚBLICS

JUGLÀREA (VILLENA). (MÚSICA MEDIEVAL, CELTA I FOLCH).

Diumenge 26 / De 19,30 a 20,30h / Escenari "el Nano".

Organitzat per Cultura de l'Ajuntament de Petrer.



L'ASSOC. CULTURAL ARTENBITRIR VOL DONAR LES GRÀCIES A / QUIERE DAR LAS GRACIAS A:

Les persones que formem part de l'organització, tot el voluntariat, participants de DecorArtenbitrir, Centres educatius, Felipe Villora, Paco Aguado, Juaqui, ServiPau, Arenal Teatro, Pepe Rosa "Gutank", Curtidos Gabriel, les comparses i quartelillos col·laboradors, propietaris/es dels murs 2023 que ens han donat permís per intervenir-los, Ateneu Cultural Republicà, artistes, artesanes i públic 2023; a l'Ajuntament de Petrer, en especial a la Regidoria de Cultura, al personal de la Tourist Info, patrocinadors i col·laboradors privats, Protecció civil, Policia local, Associació del Barri Antic "Miguel Hernández", veïnes i veïns, a tots aquells mitjans de comunicació que han fet difusió d'ARTenBITRIR 2023, a totes les seguidores de la web, xarxes socials, en definitiva a totes aquelles persones que d'una manera o altra heu fet possible ARTenBITRIR 2023! Gràcies a les nostres famílies i a tu per formar part activa del Festival!

Un record especial a Sergio Molina Moratalla que va formar part de la família *artenbitrera*.



Antonio Bernabé “el Nano”

Ens resulta molt difícil acomiadar-nos d'un company tan volgut i fonamental per a que aquest projecte donara els seus primers passos i es consolidara.

Quan vam iniciar aquesta aventura no vas tindre cap *reparo* a prestar-nos la teua ajuda incondicional i reunir un equip per a sumar-te a nosaltres. Des de la nostra modesta i humil posició volem recordar-te; el teu caràcter, la teua inquietud, aqueix esperit de cohesió social que tant et va identificar, les ganes de lluitar que ens has transmés sempre, l'experiència, el saber estar i aqueix somriure de *pillo* ens va captivar i ens va donar energia per a continuar creient que era possible aconseguir tot allò que ens proposàrem. Ens vas regalar la teua alegria, la teua il·lusió i les teues ganes de fer d'aquest poble, un lloc en el qual poder viure millor.



Per a tu, vam ser una bufadeta d'aire fresc, una motivació, i esperança en un relleu generacional que tant anhelaves. Per a nosaltres, vas ser un referent, una lliçó de vida i un impuls per a no desistir i creure en nosaltres mateixes.

Són tantes les anècdotes que compartim que seria impossible recordar-les totes, però no oblidarem com vas crear un equip de cuina i ens vau donar de menjar a tot un batalló d'artistes, artesanes, voluntàries... I tampoc com reparties cartells d'ARTenBITRIR amb el teu Renault 4 fins i tot en altres pobles. Era *tremendo!*

Aquest any complim 10 edicions i volem dedicar-te el Festival amb molta il·lusió i agraïment; per ser un pilar en els començaments, per ser part de les nostres arrels. I per a sentir que sempre estaràs entre nosaltres estem encantades de posar el teu nom a un dels nostres escenaris per a que allà on estigues pugues gaudir de les nostres actuacions i ens recordes que vas ser i seràs aquell xicotet gran home que ens va fer creure i seguir endavant. Per a que el teu record quede en nosaltres i en futures generacions. Les persones que tenim la sort d'haver-te conegut t'estarem sempre agraïdes.

“De tu querida presencia...” Fins sempre company!

Assoc. Cultural Artenbitrir



ALMACEN DE CURTIDOS



**ATENEU CULTURAL
REPUBLICÀ PETRER**



Organitza:



Col·laboren:



Ayuntamiento de
PETRER



INSTITUT
VALENCIÀ
DE CULTURA

Patrocinen:



caixapetrer
Obra Social



www.metallube.es

